

13. prosinca 2021

**ASTELLAS d.o.o.**

**OPĆI UVJETI I ODREDBE KUPNJE**

**SADRŽAJ**

	Stranica
1. TUMAČENJE.....	1
2. UGOVOR .....	2
3. ROBA .....	3
4. USLUGE.....	3
5. DOSTAVA ROBE I PRUŽANJE USLUGA .....	4
6. RIZIK I PRAVO VLASNIŠTVA.....	4
7. VLASNIŠTVO DRUŠTVA ASTELLAS.....	4
8. NAKNADE I IZDACI.....	5
9. PLAĆANJE.....	5
10. REVIZIJSKA PRAVA .....	6
11. PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA.....	6
12. ZAŠTITNI ZNAKOVI I IME DRUŠTVA ASTELLAS .....	7
13. POVJERLJIVOST .....	7
14. ZAŠTITA PODATAKA.....	7
15. OSIGURANJE .....	8
16. ODŠTETA.....	8
17. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI DRUŠTVA ASTELLAS .....	9
18. TRAJANJE .....	9
19. RASKID .....	9
20. PRAVNI LIJEKOVI.....	10
21. USKLAĐENOST SA SVIM VAŽEĆIM ZAKONIMA, ZAKONI O KONTROLI TRGOVINE I POLITIKAMA DRUŠTVA ASTELLAS.....	11
22. ANTIKORUPCIJSKA POLITIKA .....	11
23. SIGURNOSNI I EKOLOŠKI ZAHTJEVI .....	12
24. DODJELA I PODUGOVARANJE.....	12
25. VIŠA SILA.....	12
26. PRIJAVLJIVANJE ŠTETNIH DOGAĐAJA .....	12
27. OPĆE INFORMACIJE.....	13

## 1. TUMAČENJE

1.1 Sljedeće definicije i pravila tumačenja u ovom Uvjetu primjenjuju se u ovim UVJETIMA:

**POVEZANA DRUŠTVA:** u odnosu na svaku STRANKU, svakog pojedinca ili organizaciju koje izravno ili neizravno kontrolira ta STRANKA, ili koji zajednički kontroliraju.

**NASTALI IV-i:** IV-i stvoreni ili razvijeni od strane DOBAVLJAČA u vezi s dostavom ROBE i pružanjem USLUGA, uključujući sve IV-e u MATERIJALIMA.

**ASTELLAS:** Astellas d.o.o., sa sjedištem u Ilici 1, Zagreb, upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu s matičnim brojem upisa subjekta (MBS) 080747664, osobni identifikacijski broj (OIB) 23929649122.

**POZADINSKI IV:** IV-i u vlasništvu ili kontrolirani od strane bilo koje STRANKE na datum stupanja na snagu ovog UGOVORA.

**NAKNADE:** naknade plative za ROBU i/ili USLUGE kako je navedeno u NARUDŽBENICI i kako je dodatno opisano u Uvjetu 8.1.

**KODEKSI:** znači (i) svi relevantni kodeksi promotivnih standarda i etika koji se primjenjuju na dostavu ROBE ili pružanje USLUGA, uključujući, bez ograničenja, EFPIA-in Kodeks ponašanja u oglašavanju medicinskih proizvoda, EFPIA-in Kodeks ponašanja u odnosima između organizacija pacijenata i odgovarajući kodeksi u Hrvatskoj, te (ii) bilo koja smjernica i odluka samoregulirajućeg tijela u vezi s (i) prethodno navedenim pod (i).

**DATUM POČETKA:** najranije od: (i) datuma prihvaćanja mjerodavne NARUDŽBENICE od strane DOBAVLJAČA; ili (ii) datuma koji ASTELLAS može dogovoriti pisanim putem s DOBAVLJAČEM.

**UVJETI:** ove opće odredbe i uvjeti (uključuju sve politike sadržane u njima).

**UGOVOR:** svaki UGOVOR između DOBAVLJAČ i društva ASTELLAS za kupnju ROBE ili USLUGA od strane društva ASTELLAS koji se će sastaviti sukladno Uvjetu 2.3.

**KONTROLA:** što se tiče bilo koje Osobe, (a) izravno ili neizravno vlasništvo u visini od najmanje pedeset posto (50 %), na potpuno reduciranom temelju glasovanja i/ili gospodarskih interesa za predmetnu Osobu; ili (b) posjedovanje, izravno ili neizravno, ovlasti za vodstvo ili uzrokovanje vodstva ili politika predmetne Osobe (bilo da su izvršene ili ne i bilo posjedovanjem vrijednosnica ili drugih vlasničkih interesa ili ne, putem ugovora ili drukčije).

**POVREDA PODATAKA:** svaka neovlaštena ili nezakonita obrada, slučajni gubitak, izmjena, neovlaštena objava ili pristup, uništenje ili oštećenje OSOBNIH PODATAKA.

**NADZORNIK PODATAKA:** ima značenje koje mu je dano u hrvatskom Zakonu o zaštiti podataka („Narodne Novine” br.103/2003,118/2006, 41/2008 i 130/2011) („Zakon o zaštiti podataka”).

**OBRAĐIVAČ PODATAKA:** ima značenje koje mu je dano u Zakonu o zaštiti podataka.

**ZAKONODAVSTVO O ZAŠTITI PODATAKA:** bilo koje zakonodavstvo koje je povremen ona snazi i koje uređuje obradu OSOBNIH PODATAKA i koje se primjenjuje na dostavu ROBE ili pružanje USLUGA sukladno UGOVORU, uključujući, ali ne ograničavajući se na Zakon o zaštiti podataka.

**ROBA:** sva ROBA (uključujući bilo koji dio ili dijelove iste) koje će društvu ASTELLAS dostaviti DOBAVLJAČ sukladno ovim UVJETIMA, kako je navedeno u NARUDŽBENICI .

**DOBRA PRAKSA U INDUSTRIJI:** u odnosu na pružanje USLUGA i bilo koje prateće obveze izvršenja, pružanje takvih USLUGA ili izvršenje takvih obveza koristeći stupanj vještine, brige, razboritosti, nadzora, dužne pažnje, predviđanja, kontrole kvalitete i upravljanja kvalitetom koristeći ono što bi industrija (u relevantno vrijeme) smatrala najboljim općeprihvaćenim procesima, tehnikama i materijalima.

**INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO (IV):** svi patenti, patentne prijave, dizajni, prava baze podataka, autorska prava, zaštitni znaci, ZNANJE I VJEŠTINE, nazivi domena, moralna prava, prava na povjerljive informacije i svi drugi oblici intelektualnog ili prava industrijskog vlasništva bilo da su registrirana ili ne ili se mogu upisati i gdje god su provediva u svijetu.

**ZNANJE I VJEŠTINE:** cjelokupno znanje, informacije, podaci, izumi, poboljšanja i rezultati.

**ZAKONI:** svi zakoni, propisi, regulatorni zahtjevi, direktive, nalozi i pravila ponašanja bilo koje nadležnosti primjenjive na dostavu ROBE, Poslovni odnos dobavljača s Astellasom, ili pružanje USLUGA i reguliranje farmaceutskih proizvoda u EU, te svaka sudska odluka koju donosi nadležni sud ili smjernica ili pravilo koje donosi državno tijelo ili regulatorno tijelo u vezi s prethodno navedenim.

**MATERIJAL:** svi dokumenti, proizvodi, materijali i/ili radni proizvod koje će DOBAVLJAČ pripremiti i/ili dostaviti za društvo ASTELLAS or društvu ASTELLAS sukladno NARUDŽBENICI.

**STRANKA:** ASTELLAS ili DOBAVLJAČ (prema potrebi) i **STRANKE** podrazumijeva njih oboje.

**OSOBNİ PODACI:** ima značenje koje mu je dano u Zakonu o zaštiti podataka.

**POLITIKA:** smjernica, oznaka ili politika društva Astellas kako je navedeno u ovim UVJETIMA ili u UGOVORU i s povremenim izmjenama, a **POLITIKE** podrazumijevaju sve njih.

**NARUDŽBENICA:** pisani nalog društva ASTELLAS koji uključuje i kojime upravljaju ovi UVJETI za kupnju ROBE i/ili USLUGA od DOBAVLJAČA.

**PREDSTAVNICI:** podrazumijeva direktore, službenike, zaposlenike, agente, revizore, profesionalne savjetnike i podgovaratelje mjerodavne STRANKE.

**SPECIFIKACIJA:** pisane tehničke specifikacije za ROBU navedene na internetskoj stranici DOBAVLJAČA ili u prodajnom katalogu DOBAVLJAČA, citat ili drugi pisani dokumenti poslani društvu ASTELLAS prije prihvaćanja NARUDŽBENICE ili specifikacija koju određuje društvo ASTELLAS u pisanom obliku.

**USLUGE:** sve USLUGE koje će DOBAVLJAČ pružiti društvu ASTELLAS sukladno ovim UVJETIMA, kako je navedeno u NARUDŽBENICI.

**DOBAVLJAČ:** pojedinac, organizacija, tvrtka ili društvo koje sklapa UGOVOR.

**TRAJANJE:** razdoblje utvrđeno u odgovarajućem UGOVORU ili, ako nijedno razdoblje nije navedeno, do datuma na koji je DOBAVLJAČ završio dostavu ROBE i/ili USLUGA u skladu sa zahtjevima iz tog UGOVORA na zadovoljstvo društva ASTELLAS, djelujući prema neograničenoj diskrecijskoj ovlasti.

**ZAKONI O KONTROLI TRGOVINE:** znači svaki zahtjev koji se odnosi na gospodarske sankcije i nadzor izvoza, koje su, između ostalog, uveli Ujedinjeni narodi, Europska Unija i njezine države članice, Japan, Ujedinjeno Kraljevstvo i Sjedinjene Američke Države.

**ZAŠTITNI ZNAKOVI:** zaštitni znakovi, logotipovi ili trgovačka imena koje posjeduje ili upotrebljava društvo ASTELLAS uključujući, bez ograničenja, one koji se upotrebljavaju na ili u vezi s farmaceutskim proizvodima društva ASTELLAS i imenom društva ASTELLAS.

## 2. UGOVOR

2.1 NARUDŽBENICA sačinjava ponudu društva ASTELLAS za kupnju ROBE i/ili USLUGA od DOBAVLJAČA prema ovim UVJETIMA.

2.2 Ovi UVJETI, zajedno s odredbama svake NARUDŽBENICE i bilo koja drugi pisana korespondencija ili ona poslana putem e-pošte koju je društvo ASTELLAS primilo od DOBAVLJAČA prije no što je NARUDŽBENICA poslana DOBAVLJAČU, primjenjivat će se na svaki ugovor za isključenje svih ostalih odredaba ili uvjeta, uključujući sve odredbe ili uvjete koji proizlaze iz trgovanja, običaja, prakse ili tijeka poslovanja ili koje DOBAVLJAČ može namjeravati primjenjivati ili koji su ovjereni na bilo kojoj korespondenciji ili dokumentima izdanim od strane DOBAVLJAČA, uključujući, ali ne ograničavajući se na bilo koje odredbe i uvjete koji mogu biti sadržani u bilo kojem pisanom prihvaćanju NARUDŽBENICE koju je izdao DOBAVLJAČ.

2.3 NARUDŽBENICA će se smatrati prihvaćenom od strane DOBAVLJAČA i UGOVOR za opskrbu ROBOM i/ili USLUGAMA prema ovim UVJETIMA bit će sastavljena najranije: (i) kada DOBAVLJAČ izda pisano prihvaćanje NARUDŽBENICE društvu ASTELLAS; ili (ii) kada DOBAVLJAČ postupi na bilo koji način

koji je u skladu s ispunjavanjem NARUDŽBENICE.

- 2.4 Prava društva ASTELLAS iz ovih UVJETA dodatak su statutornim uvjetima, jamstvima i uvjetima navedenim u korist društva ASTELLAS u hrvatskom Zakonu o obveznim odnosima (Narodne novine, br. 35/2005, 41/2008, 125/2011 i 78/2015), Zakonu o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi (NN br. 108/2012, 144/2012, 81/2013, 112/2013, 78/2015 i 71/2015), i povezanim statutima i i svim statutornim ponovno donesenim zakonima ili izmjenama istih.

### 3. ROBA

- 3.1 DOBAVLJAČ jamči i izjavljuje društvu ASTELLAS da će ROBA:

3.1.1 u svakom pogledu odgovarati količini, kvaliteti, dizajnu, opisu, modelima, fizičkim uzorcima, specifikacijama (i svim izmjenama istih), kako je navedeno u UGOVORU, i/ili kako se dostave ili kako ih društvo ASTELLAS savjetuje DOBAVLJAČU;

3.1.2 biti bez mana i nedostataka i dobrog dizajna, materijala i izrade, te koja će udovoljiti bilo kojem izvedbenom standardu navedenom u UGOVORU;

3.1.3 biti u skladu sa svim statutornim zahtjevima, propisima i svim važećim ZAKONIMA koji se odnose na proizvodnju, označavanje, pakiranje, skladištenje, rukovanje, dostavu i prodaju ROBE u trenutku isporuke, uključujući, ali ne ograničavajući se na zahtjev da ROBA mora biti zadovoljavajuće kvalitete i primjerena za namijenjene potrebe;

3.1.4 biti sukladna SPECIFIKACIJI; i

3.1.5 biti tako formulirana, projektirana, izrađena, dovršena i pakirana da bude sigurna i bez opasnosti za zdravlje.

- 3.2 ROBA mora biti opremljena odgovarajućim uputama u vezi uporabe i datuma do kojeg se smije upotrebljavati i ukoliko STRANKE ne dogovore drukčije. Ako je potrebno,

DOBAVLJAČ će o svom trošku osigurati obuku društvu ASTELLAS ako je to potrebno za sigurnu i pravilnu uporabu ROBE.

- 3.3 ako se to zahtijeva u UGOVORU, DOBAVLJAČ će ugraditi i/ili isporučiti ROBU na lokacijama koje odredi ASTELLAS. DOBAVLJAČ je dužan osigurati da predstavnici DOBAVLJAČA koji ugrađuju i/ili isporučuju ROBU budu podobni i primjereno kvalificirani.

- 3.4 Bez obzira na bilo koje takve preglede ili ispitivanja, DOBAVLJAČ ostaje odgovoran u mjeri važećeg zakona za ROBU i svaki takav pregled ili ispitivanje ne smije umanjiti ili na drugi način utjecati na obveze DOBAVLJAČA iz UGOVORA.

### 4. USLUGE

- 4.1 DOBAVLJAČ jamči i izjavljuje društvu ASTELLAS da će sve USLUGE koje će pružati DOBAVLJAČ ili njegov propisno ovlašteni podugovaratelj:

4.1.1 odgovarati svim opisima i specifikacijama navedenim u UGOVORU;

4.1.2 biti pružene na dobar i konstruktivan način poštujući brzinu, brigu, vještinu i uz dužnu pažnju;

4.1.3 biti izvršene u skladu s UGOVOROM, općeprihvaćenim poslovnim praksama, važećim industrijskim standardima pravila ponašanja i DOBROM PRAKSOM U INDUSTRIJI; i

4.1.4 biti u skladu sa svim relevantnim važećim ZAKONIMA, standardima, zahtjevima svih relevantnih statutornih i regulatornih tijela te politika vezanih uz zaštitu zdravlja i sigurnosne politike i slijediti sve zakonite i razumne upute društva ASTELLAS.

- 4.2 DOBAVLJAČ je dužan, bez dodatnog troška društvu ASTELLAS:

4.2.1 osigurati onoliko vremena, pažnje, resursa, obučenog osoblja i vještina koje su potrebne za propisano i valjano

obavljanje USLUGA u skladu s DOBROM PRAKSOM U INDUSTRIJI;

4.2.2 osigurati sve alate i drugu opremu potrebnu za obavljanje USLUGA;

4.2.3 surađivati u dobroj vjeri s drugim DOBAVLJAČIMA koji dostavljaju ROBU ili pružaju USLUGE društvu ASTELLAS;

4.2.4 pridržavati se POLITIKA društva ASTELLAS i svih razumnih operativnih uputa koje su u skladu s UGOVOROM, koje društvo ASTELLAS povremeno daje; i

4.2.5 odmah obavijestiti društvo ASTELLAS kada DOBAVLJAČ uoči bilo koje pitanje koje može utjecati na mogućnost DOBAVLJAČA da pruži USLUGE u skladu s UGOVOROM.

## **5. DOSTAVA ROBE I PRUŽANJE USLUGA**

5.1 ROBA se dostavlja, prijevoz i carine se plaćaju u mjestu poslovanja društva ASTELLAS ili na nekom drugom mjestu isporuke kao što je navedeno od strane društva ASTELLAS u pisanom obliku u NARUDŽBENICI prije dostave ROBE i sve će se USLUGE pružiti u vrijeme i na mjestu navedenom u UGOVORU. DOBAVLJAČ će iskrcati i složiti ROBU na vlastiti rizik prema uputama društva ASTELLAS.

5.2 Datum isporuke mora biti naveden u UGOVORU, ili ako taj datum ne bude naveden, tada se dostava mora izvršiti u roku 28 dana od datuma s NARUDŽBENICE ili na neki raniji datum koji društvo ASTELLAS može razumno zatražiti. Vrijeme dostave od ključne je važnosti.

5.3 Osim ako je društvo ASTELLAS drukčije utvrdilo u UGOVORU, ASTELLAS će prihvatiti dostavu samo u uredovno radno vrijeme, odnosno od 09:00 do 17:00 sati.

5.4 DOBAVLJAČ mora osigurati da svaku dostavu ROBE prati otpremnica na kojoj je naveden, između ostalog, broj NARUDŽBENICE, datum NARUDŽBENICE, broj paketa i sadržaja i, u slučaju sukcesivne dostave navedene u donjem Uvjetu 5, preostalo stanje koje se tek treba dostaviti.

5.5 Ako ASTELLAS pristane pisanim putem prihvatiti sukcesivnu dostavu, UGOVOR će se tumačiti kao jedan ugovor u odnosu na svaku sukcesivnu dostavu. Neovisno o tome, propust DOBAVLJAČA da izvrši bilo koju sukcesivnu dostavu daje pravo društvu ASTELLAS da smatra cijeli UGOVOR odbačenim.

5.6 Ako se ROBA dostavlja društvu ASTELLAS u većoj količini od naručene, ASTELLAS nije obvezan platiti višak i svaki višak će biti i ostati rizik DOBAVLJAČA, te će se vratiti na trošak DOBAVLJAČA.

5.7 ASTELLAS ima 7 dana za pregled dostavljene ROBE od dana dostave. Izdavanje potvrde primitka za ROBU od strane društva ASTELLAS neće predstavljati nikakvu potvrdu stanja ili naravi te ROBE. ASTELLAS ima pravo ostvariti svoja zakonska prava u skladu s važećim ZAKONOM nakon što je uočen bilo koji latentan kvar na ROBI.

## **6. RIZIK I PRAVO VLASNIŠTVA**

6.1 Rizik ROBE prenosi se na društvo ASTELLAS nakon dostave sukladno prethodnom Uvjetu 5.7.

6.2 Na temelju Uvjeta 5.7, pravo vlasništva nad ROBOM prelazi na društvo ASTELLAS u trenutku plaćanja ili dostave, ovisno što nastupi ranije, bez obzira na bilo koje navodno zadržavanje prava vlasništva od strane DOBAVLJAČA.

## **7. VLASNIŠTVO DRUŠTVA ASTELLAS**

7.1 Materijali, oprema, alati, boje i kalupi koji:

7.1.1 su dostavljeni DOBAVLJAČU od strane društva ASTELLAS; ili

7.1.2 nisu isporučeni na taj način, ali ih DOBAVLJAČ koristi posebice pri dostavi ROBE i pružanju USLUGA,

će u svakom trenutku biti i ostati isključivo vlasništvo društva ASTELLAS, ali će ih DOBAVLJAČ držati pod sigurnim nadzorom te će ih DOBAVLJAČ održavati i čuvati u dobrom stanju sve dok se ne vrate društvu ASTELLAS (što će DOBAVLJAČ učiniti na zahtjev ako to društvo ASTELLAS zatraži ) i ne smiju se

odlagati osim u skladu s pisanim uputama društva ASTELLAS, niti će takve stvari koristiti osim ako to društvo ASTELLAS odobri u pisanom obliku.

## 8. NAKNADE I IZDACI

8.1 Naknade za ROBU ili USLUGE moraju biti navedene u UGOVORU i neće uključivati porez na dodanu vrijednost, ali će uključivati sve druge naknade, troškove dostave, carine, carinske pristojbe ili takse osim ako su se STRANKE drukčije dogovorile u pisanom obliku („**NAKNADE**”).

8.2 Svaka promjena u cijeni ili dodatne NAKNADE podliježu izričitom prethodnom pisanom odobrenju društva ASTELLAS.

8.3 DOBAVLJAČ će poslati račun društvu ASTELLAS:

8.3.1 za ROBU, prilikom dostave, ali u svakom slučaju u roku od tri mjeseca nakon dostave ROBE društvu ASTELLAS; i

8.3.2 za USLUGE nakon završetka pružanja USLUGA osim ako ASTELLAS ne zatraži intervale ili vrijeme u NARUDŽBENICI.

8.4 Broj NARUDŽBENICE bit će naveden na svim računima i DOBAVLJAČ se slaže da ASTELLAS neće preuzeti nikakvu odgovornost i obveze plaćanja za račune koji nemaju takav broj NARUDŽBENICE, osim ako ASTELLAS ne dogovori drukčije u pisanom obliku.

8.5 Ako ASTELLAS unaprijed dogovori u pisanom obliku da će DOBAVLJAČU platiti troškove i/ili izvršiti isplate, ASTELLAS će to učiniti samo u mjeri u kojoj:

8.5.1 su troškovi i/ili isplate opravdane i DOBAVLJAČ je poduzeo komercijalno razumne napore za ublažavanje bilo kakvog izlaganja troškovima i/ili isplatama;

8.5.2 ih je DOBAVLJAČ pretrpio izravno, u potpunosti i isključivo prilikom dostave ROBE ili pružanja USLUGA ili dostave materijala;

8.5.3 Ako je navedeno pruženo/dostavljeno, troškovi DOBAVLJAČA nastali su u skladu s POLITIKOM koja se odnosi na smjernice za troškove dobavljača društva Astellas;

8.5.4 izdaci i/ili isplate ne odnose se na troškove koji će tek nastati; i

8.5.5 DOBAVLJAČ izda valjane primitke PDV-a za svaki nastali izdatak ili isplatu.

8.6 ASTELLAS ima mogućnost dogovaranja svih putnih aranžmana u ime DOBAVLJAČA. ASTELLAS neće platiti nikakvo osiguranje koje se odnosi na izdatke koji proizlaze iz putnih troškova DOBAVLJAČA.

8.7 Sve isplate treba navesti u svakom računu, a primijenjene bankovne pristojbe treba navesti kao zasebne iznose. DOBAVLJAČ će zadržati važeće porezne potvrde na kojima je navedeno mjesto, datum i iznos svih isplata te će ih na zahtjev staviti na raspolaganje društvu ASTELLAS u bilo kojem trenutku. Sve isplate nadoknađuju se na strogo prolaznoj osnovi i DOBAVLJAČ neće naplatiti nikakvo povišenje cijene i/ili PDV na bilo koju isplatu.

## 9. PLAĆANJE

9.1 Podložno DOBAVLJAČU koji dostavlja ROBU i pruža USLUGE u skladu s UGOVOROM, ASTELLAS plaća NAKNADE za ROBU i/ili USLUGE kao što je navedeno u UGOVORU u roku od 60 dana od dana primitka računa, osim ako nije drukčije dogovoreno u UGOVORU. Vrijeme plaćanja neće biti od ključne važnosti u UGOVORU.

9.2 Ako bilo koji iznos iz UGOVORA ne bude plaćen do datuma dospelosti, ne dovodeći u pitanje ostala prava obiju STRANAKA na temelju UGOVORA, na iznos će se zaračunati kamata od datuma dospelosti dok se plaćanje ne izvrši u cijelosti, i prije i nakon svake presude, u visini zatezne kamate propisane važećim ZAKONOM. DOBAVLJAČ nema pravo obustaviti isporuku ROBE ili USLUGA kao rezultat bilo kakvih svota koje se traže.

9.3 DOBAVLJAČ neće dostaviti ROBU ili pružiti USLUGE prije primitka NARUDŽBENICE od društva ASTELLAS, a ASTELLAS nije dužan platiti DOBAVLJAČU za dostavu ROBE i pružanje USLUGA prije primitka NARUDŽBENICE od strane DOBAVLJAČA, koje ASTELLAS neće bezrazložno zadržati ili odgovoriti.

9.4 Ne dovodeći u pitanje bilo koje drugo pravo ili pravni lijek, ASTELLAS zadržava pravo na prijebor bilo kojeg iznosa koji ASTELLAS ili njegova POVEZANA DRUŠTVA u bilo kojem trenutku duguju DOBAVLJAČU s iznosom koji ASTELLAS ili njegova POVEZANA DRUŠTVA plaćaju DOBAVLJAČU na temelju bilo kojeg UGOVORA.

9.5 ASTELLAS može koristiti treću stranu distributera, Infosys BPO Limited, sa sjedištem u Indiji (ili neki drugi subjekt koji Astellas može povremeno imenovati), za obradu računa koje je DOBAVLJAČ poslao društvu ASTELLAS. Računi DOBAVLJAČA bit će elektronski skenirani, te će im moći pristupiti samo oni zaposlenici trećih strana distributera i isključivo u svrhu obrade tih računa. Slanjem računa društvu ASTELLAS, DOBAVLJAČ pristaje na obradu računa DOBAVLJAČA (uključujući sve OSOBNE PODATKE sadržane u njima).

## 10. REVIZIJSKA PRAVA

10.1 DOBAVLJAČ će voditi svu potpunu, točnu i ažurnu evidenciju i popratne dokumente koji se zahtijevaju prema važećim ZAKONIMA ili u vezi sa svakim UGOVOROM dulje od sedam (7) godina nakon što se izvrši konačna isplata ili u vremenskom razdoblju koje je određeno u važećim ZAKONIMA.

10.2 U roku od pet (5) radnih dana nakon primitka obavijesti od strane DOBAVLJAČA, društvu ASTELLAS (ili njegovom imenovanom predstavniku) bit će dopušten pristup u kojem će ispitati, revidirati i kopirati cjelokupnu evidenciju ili proizvodne procese kako bi:

10.2.1 utvrdilo usklađenost s primjenjivim ZAKONIMA, KODEKSIMA i POLITIKAMA;

10.2.2 utvrdilo usklađenost s UGOVOROM;

10.2.3 provjeriti svaku sumnju na povredu Uvjeta 21 i Uvjeta 22; i/ili

10.2.4 odgovoriti na bilo koji vladin upit.

10.3 DOBAVLJAČ i njegova POVEZANA DRUŠTVA u potpunosti će surađivati u vezi s bilo kojom takvom revizijom.

## 11. PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA

11.1 Svi POZADINSKI IV-i i prava sadržana u njima ostaju u vlasništvu posjedujuće STRANKE.

11.2 DOBAVLJAČ ovim putem društvu ASTELLAS dodjeljuje neekskluzivnu, neograničenu svjetsku licencu bez plaćanja tantijema, s punim pravom dodjele podlicenci, da koristi POZADINSKE IV-e kako bi omogućio društvu ASTELLAS i njegovim POVEZANIM DRUŠTVIMA da u potpunosti iskoriste UGOVOR (uključujući uporabu i prodaju ROBE, USLUGA i MATERIJALA).

11.3 Svi NASTALI IV-i i MATERIJAL i prava sadržana u njima automatski pripadaju društvu ASTELLAS i DOBAVLJAČ ovim putem dodjeljuje (te će se pobrinuti da to učine i njegovi PREDSTAVNICI), u mjeri dopuštenoj važećim ZAKONOM potpuno besplatno, bez hipoteka, licenci, terećenja i zajmova, sve NASTALE IV-e i i MATERIJALE i prava sadržana u njemu.

11.4 DOBAVLJAČ će odmah i na vlastiti trošak:

11.4.1 napraviti (ili se pobrinuti da se to napravi) sve daljnje radnje i stvari i izvršenje svih tih drugih dokumenata koje društvo ASTELLAS može povremeno zahtijevati kako bi se društvu ASTELLAS osigurala potpuna korist od UGOVORA, uključujući i sva prava, vlasništvo i kamate u NASTALIM IV-ima i MATERIJALIMA;

11.5 DOBAVLJAČ jamči i izjavljuje da ROBA, pružanje USLUGA, dodjela NASTALIH IV-a i MATERIJALA društvu ASTELLAS (ako je potrebno) i licenca POZADINSKIH IV-a DOBAVLJAČA od strane DOBAVLJAČA društvu ASTELLAS neće povrijediti prava intelektualnog vlasništva trećih strana.

11.6 DOBAVLJAČ dalje jamči i izjavljuje da uporaba ili prodaja ROBE i primitak USLUGA od strane društva ASTELLAS neće povrijediti prava bilo koje treće osobe.

## 12. ZAŠTITNI ZNAKOVI I IME DRUŠTVA ASTELLAS

12.1 Ako se STRANKE slažu da se ZAŠTITNI ZNAKOVI društva ASTELLAS koriste u MATERIJALIM, ASTELLAS (u svoje ime i kao nositelj licence bilo kojeg svog POVEZANOG DRUŠTVA) dodjeljuje neeksluzivnu, neograničenu licencu DOBAVLJAČU da koristi ZAŠTITNE ZNAKOVE na MATERIJALIMA u mjeri u kojoj je to strogo potrebno kako bi se izvršile obveze DOBAVLJAČA na temelju UGOVORA.

12.2 DOBAVLJAČ će koristiti ZAŠTITNE ZNAKOVE i bilo koje korporativno ime društva ASTELLAS samo na ili u odnosu na MATERIJALE u obliku i na način koji povremeno odredi ASTELLAS, a ne na neki drugi način.

## 13. POVJERLJIVOST

13.1 DOBAVLJAČ će, za vrijeme trajanja UGOVORA, i u razdoblju od deset godina nakon toga, držati u strogom tajnosti sva tehnička i komercijalna znanja i vještine, specifikacije, izume, procese ili inicijative koje su povjerljive prirode, i koje su ASTELLAS ili njegovi PREDSTAVNICI otkrili DOBAVLJAČU, te bilo koje druge povjerljive podatke o poslovanju društva ASTELLAS ili njegovih POVEZANIH DRUŠTAVA ili proizvode koje DOBAVLJAČ može dobiti i DOBAVLJAČ ne smije otkriti te informacije nijednoj trećoj strani, niti koristiti takve povjerljive informacije osim ako je to potrebno u skladu s UGOVOROM bez prethodnog pisanog pristanka društva ASTELLAS. DOBAVLJAČ će ograničiti otkrivanje takvih povjerljivih materijala na svoje zaposlenike, zastupnike ili podugovaratelje koji ih moraju znati radi izvršavanja dužnosti DOBAVLJAČA prema društvu ASTELLAS i mora osigurati da ti zaposlenici, zastupnici ili podugovaratelji podliježu istim obvezama povjerljivosti koje obvezuju DOBAVLJAČA.

13.2 DOBAVLJAČ neće, tijekom trajanja UGOVORA i u razdoblju od deset godina

nakon toga, otkriti bilo kojoj trećoj strani, bez prethodnog pisanog pristanka društva ASTELLAS, da postoje ti UVJETI, bilo koji UGOVOR i/ili činjenicu da dostavlja ROBU i/ili pruža USLUGE društvu ASTELLAS

## 14. ZAŠTITA PODATAKA

14.1 STRANKE se moraju pridržavati, te će osigurati da se njihovi PREDSTAVNICI pridržavaju onih odredaba ZAKONODAVSTVA O ZAŠTITI PODATAKA koje će se primjenjivati na bilo koje i sve osobne podatke koje može otkriti ili dobiti kao rezultat dostave ROBE i pružanja USLUGA.

14.2 U mjeri u kojoj DOBAVLJAČ obrađuje OSOBNE PODATKE tijekom dostave ROBE i pružanja USLUGA, to će učiniti samo kao OBRADIVAČ PODATAKA koji djeluje u ime društva ASTELLAS kao NADZORNIK PODATAKA i u skladu sa zahtjevima ovog UGOVORA.

14.3 DOBAVLJAČ će obraditi samo OSOBNE PODATKE u skladu sa zakonitim uputama društva ASTELLAS i neće:

14.3.1 preuzeti nikakvu odgovornost za određivanje svrhe u koju i način na koji se obrađuju OSOBNI PODACI; ili

14.3.2 obrađivati OSOBNE PODATKE u vlastite svrhe.

14.4 ASTELLAS ovlašćuje DOBAVLJAČA da podugovori obradu OSOBNIH PODATAKA na temelju ovog UGOVORA s PREDSTAVNIKOM, pod uvjetom da:

14.4.1 DOBAVLJAČ dobije prethodnu suglasnost društva ASTELLAS za podugovaranje;

14.4.2 DOBAVLJAČ prenosi svoje obveze iz ove Klauzule radi zaštite OSOBNIH PODATAKA u cijelosti na bilo kojeg PREDSTAVNIKA kojeg imenuje, tako da uvjeti obrade podataka iz podugovora nisu ništa manje teži od uvjeta



obrade osobnih podataka iz ove Klauzule; i

14.4.3 DOBAVLJAČ će ostati u potpunosti odgovoran društvu ASTELLAS za postupke, greške, propuste bilo kojeg PREDSTAVNIKA kojeg odredi da obrađuje OSOBNE PODATKE.

14.5 DOBAVLJAČ je dužan osigurati da neće prenijeti bilo koje OSOBNE PODATKE izvan Europskog gospodarskog područja, osim ako i dok nije poduzeo sve mjere i učinio sve one stvari koje ASTELLAS smatra potrebnim kako bi se osigurala odgovarajuća razina zaštite OSOBNIH PODATAKA koje će prenijeti (što može uključivati, bez ograničenja, sklapanje sporazuma o prijenosu podataka s društvom ASTELLAS na temelju obrasca klauzula ugovora koje je usvojila Europska komisija).

14.6 DOBAVLJAČ je dužan pružiti svu pomoć koju ASTELLAS razumno zahtijeva kako bi društvu ASTELLAS omogućio da odgovori, poštuje ili na drugi način riješi svaki zahtjev, pitanje ili pritužbu koju je društvo ASTELLAS primilo od:

14.6.1 bilo kojeg pojedinca čije OSOBNE PODATKE DOBAVLJAČ obrađuje u ime društva ASTELLAS; ili

14.6.2 bilo kojeg mjerodavnog tijela za zaštitu podataka.

14.7 DOBAVLJAČ mora imati na raspolaganju i zadržati tijekom trajanja ovog UGOVORA odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere za zaštitu OSOBNIH PODATAKA od POVREDE PODATAKA.

14.8 U slučaju POVREDE PODATAKA DOBAVLJAČ je dužan odmah obavijestiti društvo ASTELLAS i poduzeti sve one radnje i stvari koje ASTELLAS smatra potrebnim kako bi se popravili ili ublažili učinci POVREDE PODATAKA, te će

kontinuirano obavještavati društvo ASTELLAS o pitanjima u vezi s POVREDOM PODATAKA. U slučaju gubitka, oštećenja ili uništenja bilo kojih OSOBNIH PODATAKA kao posljedice POVREDE PODATAKA, DOBAVLJAČ će odmah vratiti te OSOBNE PODATKE na zadnju dostupnu sigurnosnu pohranu.

## 15. OSIGURANJE

U svakom trenutku tijekom trajanja UGOVORA, DOBAVLJAČ će zadržati na snazi s renomiranim osiguravajućim društvom osiguranje dovoljno za ispunjavanje svojih obveza iz UGOVORA, koje ne smije biti manje od 1 000 000 £, u protuvrijednosti hrvatskih kuna (HRK) po potraživanju ili događaju ili nizu povezanih potraživanja ili događaja i ukupnu granicu odgovornosti u bilo kojem predviđenom razdoblju od dvanaest (12) mjeseci u iznosu od pet milijuna funti (5 000 000 £ u protuvrijednosti hrvatskih kuna (HRK)), a ako je to potrebno u bilo kojem trenutku dostaviti policu osiguranja i primitak važeće premije na uvid društvu ASTELLAS.

## 16. ODŠTETA

16.1 DOBAVLJAČ će oštećiti ASTELLAS i njegova POVEZANA DRUŠTVA u cijelosti za sve izravne, neizravne ili posljedične obveze (od kojih sva tri pojma uključuju, bez ograničenja, gubitak profita, gubitak poslovanja, iscrpljenje „goodwill” i slični gubitak), gubitak, štetu, ozljede, troškove i izdatke (uključujući razumne upravne, pravne naknade i druge honorare i izdatke i regulatorne novčane kazne), kazne, kamate, pasive, štete, nagrade, nagodbe ili druge gubitke koji su dodijeljeni ili su nastali ili ih je platilo društvo ASTELLAS ili njegova POVEZANA DRUŠTVA kao rezultat ili u vezi s:

16.1.1 bilo kojom povredom od strane DOBAVLJAČA ili PREDSTAVNIKA DOBAVLJAČA bilo kojih izjava i jamstava danih u Uvjetima 3.1, 4.1, 11.5 i 22.4;

16.1.2 bilo kojom povredom od strane DOBAVLJAČA ili PREDSTAVNIKA DOBAVLJAČA njihovih obveza iz Klauzule 14.;

- 16.1.3 zloporabom, prijevarom ili hotimičnom pogreškom DOBAVLJAČA ili PREDSTAVNIKA DOBAVLJAČA;
- 16.1.4 štetom na stvarnoj ili osobnoj imovini koju je uzrokovao DOBAVLJAČ ili PREDSTAVNICI DOBAVLJAČA;
- 16.1.5 tjelesnim ozljedama, uključujući ozljede sa smrtnom posljedicom koje je uzrokovao DOBAVLJAČ ili PREDSTAVNICI DOBAVLJAČA;
- 16.1.6 povredom ili navodnom povredom bilo kojeg prava INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA uzrokovanom uporabom, proizvodnjom i dostavom ROBE ili uporabom ili dostavom proizvoda ili pružanjem USLUGA (uključujući MATERIJAL); i
- 16.1.7 sa svakim potraživanjem prema društvu ASTELLAS u odnosu na bilo koju pasivu, gubitak, štetu, ozljedu, trošak ili izdatak koje su pretrpjeli zaposlenici ili zastupnici društva ASTELLAS ili bilo koji kupac ili treće osobe u mjeri u kojoj su ta pasiva, gubitak, šteta, ozljeda, trošak ili izdatak uzrokovani, odnosi se ili proizlazi iz ROBE, odnosno pružanja USLUGA ili MATERIJALA, kao posljedica izravne ili neizravne povrede ili nesavjesnog izvršenja ili propusta ili kašnjenja s izvršenjem uvjeta UGOVORA od strane DOBAVLJAČA.

## **17. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI DRUŠTVA ASTELLAS**

NI POD KOJIM UVJETIMA ASTELLAS ILI NJEZINA POVEZANA DRUŠTVA NEĆE BITI ODGOVORNI ZA POSLJEDIČNU, NEIZRAVNU, POSEBNU, KAZNENU ILI SLUČAJNU ŠTETU ILI GUBITAK DOBITI, BILO DA SU PREDVIDIVI ILI NEPREDVIDIVI, NA TEMELJU POTRAŽIVANJA DOBAVLJAČA ILI BILO KOJE DRUGE STRANKE KOJA PROIZLAZE IZ POVREDE ILI NEPRUŽANJA IZRIČITOG ILI IMPLICITNOG JAMSTVA, POVREDE UGOVORA, DAVANJA ZAVARAVAJUĆIH INFORMACIJA, NEMARA, STROGOG PROTUPRAVNOG POSTUPANJA, PROPUSTA BILO KOJEG PRAVNOG LIJEKA DA

POSTIGNE SVOJU OSNOVNU SVRHU ILI NA DRUGI NAČIN. BEZ OBZIRA NA OBLIK (npr. UGOVOR, DELIKT ILI NEŠTO DRUGO) U KOJEM SE MOŽE DONIJETI BILO KOJA PRAVNA ILI PRAVIČNA MJERA, NI U KOJEM SLUČAJU ASTELLAS ILI NJEGOVA POVEZANA DRUŠTVA NEĆE BITI ODGOVORNA ZA ŠTETE ILI GUBITKE KOJI PREMAŠUJU IZNOS NAKNADE KOJU ASTELLAS PLAĆA ZA ROBU ILI USLUGE I KOJI SU UZROKOVALI TAKVU ŠTETU ILI GUBITKE ZA SVAKU ODGOVARAJUĆU POVREDU ILI NIZ POVEZANIH POVREDA. OVAJ SE UVJET NEĆE PRIMJENJIVATI NA GUBITKE U SLUČAJU SMRTI ILI OSOBNE OZLJEDE UZROKOVANE NEMAROM DRUŠTVA ASTELLAS, VELIKOG NEMARA DRUŠTVA ASTELLAS ILI ZLONAMJERNOG PONAŠANJA, PRIJEVARE ILI LAŽNOG PREDSTAVLJANJA DRUŠTVA ASTELLAS ILI U ONOJ MJERI U KOJOJ VAŽEĆI ZAKON POSEBICE ZAHTIJEVA ODGOVORNOST UNATOČ PRETHODNOM ODBIJANJU ODGOVORNOSTI, ISKLJUČENJU I OGRANIČENJU.

## **18. TRAJANJE**

18.1 UGOVOR počinje važiti na DATUM POČETKA i, osim ako se ne raskine prije u skladu s ovim UVJETIMA, nastavit će važiti do isteka TRAJANJA.

## **19. RASKID**

19.1 ASTELLAS ima pravo u bilo koje vrijeme i iz bilo kojeg razloga raskinuti UGOVOR u cijelosti ili djelomično slanjem pisane obavijesti DOBAVLJAČU 30 dana unaprijed uslijed čega će se sav rad na UGOVORU obustaviti i, u odnosu na bilo koje USLUGE koje se pružaju, ASTELLAS će DOBAVLJAČU platiti pravednu i razumnu naknadu za rad u tijeku u trenutku raskida, ali takva naknada neće uključivati gubitak očekivane dobiti ili bilo koji posljedični gubitak.

19.2 ASTELLAS ima pravo u bilo kojem trenutku odmah raskinuti UGOVOR slanjem pisane obavijesti DOBAVLJAČU, bez troškova ili kazne ako:

19.2.1 DOBAVLJAČ počini bilo kakvu povredu Uvjeta 11 (Prava intelektualnog vlasništva), 12 (ZAŠTITNI ZNAKOVI i ime društva Astellas), 13 (Povjerljivost), 14

- (Zaštita podataka), 15 (Osiguranje), 22 (Antikorupcijska politika) i 23 (Sigurnosni i ekološki zahtjevi);
- 19.2.2 DOBAVLJAČ podlegne promjeni KONTROLE;
- 19.2.3 DOBAVLJAČ napravi ili propusti napraviti bilo što prema razumnom mišljenju društva ASTELLAS može znatno oštetiti ili narušiti ugled društva ASTELLAS;
- 19.2.4 DOBAVLJAČ prestane ili zaprijeti da će prestati s trgovanjem (u cijelosti ili djelomično);
- 19.2.5 se financijski položaj DOBAVLJAČA pogorša do te mjere da je, po mišljenju društva ASTELLAS, sposobnost DOBAVLJAČA da adekvatno ispuni svoje obveze iz UGOVORA dovedena u opasnost;
- 19.2.6 DOBAVLJAČ počini materijalnu povredu UGOVORA;
- 19.2.7 se poduzme bilo koje oduzimanje, izvršenje ili drugi postupak zapljene imovine DOBAVLJAČA; ili
- 19.2.8 DOBAVLJAČ postane insolventan i ne može platiti svoje dugove kako dospijevaju, ima stečajnog upravitelja, izvršnog stečajnog upravitelja ili upravitelja imenovanog za cijelu ili dio njegove imovine ili poslovanja, nagodi se ili dogovori sa svojim vjerovnicima, ili postane predmet naloga ili rješenja za razrješenje ili likvidaciju (osim u svrhu solventnog spajanja rekonstrukcije) u odnosu na bilo koju nadležnost.
- 19.3 Raskid UGOVORA, bez obzira kako do njega dođe, neće dovesti u pitanje prava i dužnosti društva ASTELLAS koje su nastale prije raskida. UVJETI koji, izričito ili prešutno, važe i nakon raskida i dalje će biti izvršivi bez obzira na raskid.
- 19.4 Odredbe sadržane u UVJETIMA3 (Roba), 4 (Usluge),6 (Rizik i pravo vlasništva),7 (Vlasništvo društva Astellas), 11 (Prava intelektualnog vlasništva), 12 (ZAŠTITNI

ZNAKOVI i ime društva Astellas), 13 (Povjerljivost), 14 (Zaštita podataka), 15 (Osiguranje), 16 (Obeštećenje), 17 (Ograničenje odgovornosti društva Astellas), 18 (Trajanje), 19 (Raskid), 26 (Prijavlivanje štetnih događaja), 27 (Opće informacije) i obveze STRANAKA koje iz njih proizlaze, vrijede i nakon raskida ili isteka TRAJANJA i završetka dostave ROBE i/ili pružanja USLUGA od strane DOBAVLJAČA.

## 20. PRAVNI LIJEKOVI

20.1 Ne dovodeći u pitanje bilo koje drugo pravo ili pravni lijek koji društvo ASTELLAS može imati, ako bilo koja ROBA, USLUGE i MATERIJALI koji nisu isporučeni u skladu s UGOVOROM ili ako se DOBAVLJAČ ne pridržava bilo kojeg UVJETA UGOVORA uključujući, ali ne ograničavajući se na UVJETE 3 i 4, ASTELLAS će imati pravo koristiti se bilo kojim ili s nekoliko sljedećih pravnih lijekova po vlastitom nahođenju, bilo da je društvo ASTELLAS prihvatilo bilo koji dio ROBE ili USLUGA ili ne:

20.1.1 pravo koje se može iskoristiti tijekom pružanja USLUGA da se obustavi svaka obveza plaćanja u odnosu na USLUGE ako izvršenje ne odgovara bilo kojoj odredbi u UGOVORU u smislu kvalitete ili ako je izvršenje odgođeno.

20.1.2 opozvati UGOVOR;

20.1.3 odbiti ROBU ili USLUGE (u cijelosti ili djelomično) i vratiti ih DOBAVLJAČU na rizik i trošak DOBAVLJAČA na temelju čega će DOBAVLJAČ odmah isplatiti potpuni povrat za tako vraćenu ROBU ili USLUGE;

20.1.4 po izboru društva ASTELLAS i u vremenskom roku koji je odredio ASTELLAS dati DOBAVLJAČU priliku da na trošak DOBAVLJAČA ili otkloni manjkavosti ROBE ili USLUGA, ponovno pruži USLUGE ili dostavi zamjensku ROBU ili pruži USLUGE i obavi sve druge potrebne poslove kako bi se osigurao da su ispunjeni uvjeti UGOVORA;

20.1.5 odbiti prihvatiti bilo kakvu daljnju dostavu ROBE i pružanje USLUGA, ali bez ikakve odgovornosti DOBAVLJAČU;

20.1.6 obavi, na trošak DOBAVLJAČA sve poslove potrebne da ROBA ili USLUGE budu u skladu s UGOVOROM; i

20.1.7 potraživati onu štetu koja bi mogla nastati kao posljedica povrede ili povreda UGOVORA od strane DOBAVLJAČA.

## **21. USKLAĐENOST SA SVIM VAŽEĆIM ZAKONIMA, ZAKONI O KONTROLI TRGOVINE I POLITIKAMA DRUŠTVA ASTELLAS**

21.1 DOBAVLJAČ pristaje dostavljati ROBU i/ili pružati USLUGE uz poštivanje važećih ZAKONA i KODEKSA, Zakoni O Kontroli Trgovine, dobre poslovne etike, važećih industrijskih standardnih pravila ponašanja i najviših standarda koji prevladaju u industriji DOBAVLJAČA.

21.2 DOBAVLJAČ će uložiti svoje najbolje napore kako bi osigurao da njegovi PREDSTAVNICI nisu uključeni i neće biti uključeni u bilo kojem trenutku u bilo koje nepoštene radne prakse ili provesti ili održavati uvjete zapošljavanja protivno važećim ZAKONIMA.

21.3 DOBAVLJAČ potvrđuje da je pročitao i pristaje poštivati i mora osigurati da njegovi PREDSTAVNICI poštuju sljedeće POLITIKE društva Astellas navedene u nastavku i dostupne na internetskoj stranici društva Astellas na pojedinim poveznicama navedenim u nastavku:

21.3.1 [Politika globalnog suzbijanja podmićivanja i borbe protiv korupcije;](#)  
i

21.3.2 [Kodeks ponašanja poslovnog partnera Astellas.](#)

21.4 DOBAVLJAČ dalje pristaje obavijestiti društvo ASTELLAS ako poslovne prakse DOBAVLJAČA nisu u skladu s bilo kojom odredbom kodeksa ili POLITIKA navedenih u prethodnom Uvjetu 21.3.

21.5 Ako DOBAVLJAČ provodi istraživanje tržišta u tijeku pružanja USLUGA, također se mora pridržavati odgovarajućih Kodeksa i osigurati da je dobio sve relevantne suglasnosti (ili navesti pristanak od pojedinaca s kojima je telefonirao) od kontaktiranih ispitanika. Za potrebe ovog odjeljka, izraz „ispitanik” označava bilo kojeg pojedinca kojeg DOBAVLJAČ intervjuira za potrebe provođenja istraživanja tržišta kao što su, bez ograničenja, savjetnici, skrbnici i pacijenti i njihove obitelji.

21.6 Bez obzira na uvjet 21.5, ako DOBAVLJAČ surađuje sa zdravstvenim radnicima ili udrugama pacijenata u ime društva ASTELLAS, tada će ASTELLAS izravno sklopiti sporazum s tim zdravstvenim radnicima ili udrugama pacijenata, osim ako ASTELLAS ne ovlasti DOBAVLJAČA u pisanom obliku - prije izvršenja odgovarajućih sporazuma - da potpiše takve sporazume izravno sa zdravstvenim radnicima ili udrugama pacijenata.

21.7 Ako DOBAVLJAČ izvrši uplatu ili drugi prijenos vrijednosti primjenjivom zdravstvenom radniku ili zdravstvenoj organizaciji u ime društva ASTELLAS, također ispuniti zahtjev društva ASTELLAS za primjenjive podatke koji se odnose na plaćanja i prijenose vrijednosti, kako bi osigurao da ASTELLAS može ispuniti svoje obveze neotkrivanja podataka zahtijevane u važećim transparentnim ZAKONIMA i KODEKSIMA. ASTELLAS će pribaviti i konsolidirati sve primjenjive podatke o plaćanju ili ostale prijenose vrijednosti od DOBAVLJAČA koji vrše uplate ili druge prijenose vrijednosti u ime društva ASTELLAS.

## **22. ANTIKORUPCIJSKA POLITIKA**

22.1 Bez ograničavanja općenitosti Uvjeta 21, DOBAVLJAČ se obvezuje da će dostaviti ROBU i/ili pružiti USLUGE uz poštivanje Antikorupcijske politike društva ASTELLAS.

22.2 DOBAVLJAČ ne smije počinuti bilo koji čin ili propust koji uzrokuje ili bi mogao uzrokovati da bilo koja STRANKA povrijedi, ili počinuti povredu na temelju bilo kojeg zakona koji se odnosi na suzbijanje mita i korupcije.

22.3 DOBAVLJAČ ne mora platiti, ponuditi ili obećati da će platiti ili odobriti plaćanje, izravno ili neizravno, bilo kojeg novčanog iznosa ili bilo kakve vrijednosti bilo kojem državnom službeniku ili zaposleniku, ili bilo kojoj političkoj stranci ili kandidatu za političku funkciju i/ili bilo kojoj drugoj osobi, uključujući, ali ne ograničavajući se na bilo kojeg službenika, zaposlenika, zastupnika i/ili predstavnika drugog društva ili organizacije, u svrhu utjecanja na bilo koji akt ili odluku bilo koje vlade, društva ili organizacije u vezi s aktivnostima DOBAVLJAČA na temelju UGOVORA.

22.4 DOBAVLJAČ jamči i izjavljuje da:

22.4.1 nijedan PREDSTAVNIK DOBAVLJAČA ili njegovog POVEZANOG DRUŠTVA nije službenik ili zaposlenik državne agencije ili izvršnog tijela ili društva u državnom vlasništvu koji može utjecati na djelovanje ili odluku o dostavi ROBE i/ili pružanju USLUGA od strane DOBAVLJAČA razmatranih u UGOVORU;

22.4.2 od datuma prihvaćanja NARUDŽBENICE nije ni pod kakvom istragom od strane bilo kojeg regulatornog tijela ili stručnog tijela i nije discipliniran ili diskvalificiran od strane bilo kojeg regulatornog tijela ili stručnog tijela.

22.5 DOBAVLJAČ potvrđuje da su naknade koje će se isplatiti prema UGOVORU razumne i razmjerne ROBI i/ili USLUGAMA koje će se pružiti.

### 23. SIGURNOSNI I EKOLOŠKI ZAHTJEVI

DOBAVLJAČ će pribaviti sve dozvole i pridržavati se svih važećih ekoloških i sigurnosnih propisa svih mjerodavnih regulatornih tijela. Da bi ASTELLAS pravilno razdužio, koristio, uskladištio, rukovao, prevezao i raspolagao ROBOM i pridržavao se važećih ZAKONA, DOBAVLJAČ će društvu ASTELLAS pružiti, na zahtjev, sve informacije o karakteristikama, sastavnicama ili sadržaju ROBE.

### 24. DODJELA I PODUGOVARANJE

24.1 DOBAVLJAČ nema pravo dodijeliti, prenijeti, naplatiti, držati na povjerenje bilo koje osobe ili na bilo koji drugi način postupati s bilo kojim od svojih prava na temelju bilo kojeg UGOVORA ili ovih UVJETA ili bilo kojeg njihovog dijela ili podugovoriti bilo koju od svojih obveza na temelju bilo kojeg UGOVORA ili ovih UVJETA ili bilo kojeg njihovog dijela bez prethodnog pisanog pristanka društva ASTELLAS.

24.2 ASTELLAS nema pravo dodijeliti, prenijeti, naplatiti, držati na povjerenje bilo koje osobe ili na bilo koji drugi način postupati s bilo kojim od svojih prava na temelju bilo kojeg UGOVORA ili ovih UVJETA ili bilo kojeg njihovog dijela ili podugovoriti bilo koju od svojih obveza na temelju bilo kojeg UGOVORA ili ovih UVJETA ili bilo kojeg njihovog dijela bilo kojem pojedincu, organizaciji, tvrtki ili društvu bez prethodnog pisanog pristanka DOBAVLJAČA, pod uvjetom međutim, da ASTELLAS može slobodno dodijeliti ovaj Ugovor bilo kojem svom POVEZANOM DRUŠTVU.

24.3 U slučaju da ASTELLAS ostvari svoje pravo podugovaranja svojih obveza sukladno prethodnom Uvjetu 24.2, DOBAVLJAČ će pružiti razumnu pomoć (uključujući, ali ne ograničavajući se na izvršenje bilo kojih dokumenata koje je društvo ASTELLAS zatražilo) društvu ASTELLAS i pojedincu, organizaciji, tvrtki ili društvu čije se obveze podugovaraju.

### 25. VIŠA SILA

Svaka STRANKA zadržava pravo odgoditi datum isporuke ili plaćanje ili otkazati UGOVOR ili smanjiti količinu naručene ROBE ako je spriječena ili kasni s obavljanjem svog poslovanja, zbog okolnosti izvan kontrole bilo koje STRANKE uključujući višu silu, vladine postupke, rat ili izvanredno stanje na državnoj razini, terorističke činove, prosvjede, pobune, građanske neredne, požar, eksplozije ili poplave, epidemije.

### 26. PRIJAVLJIVANJE ŠTETNIH DOGAĐAJA

26.1 Kao dio ASTELLAS-ovih globalnih regulatornih zahtjeva, ASTELLAS prikuplja informacije u vezi sa sigurnošću svojih

proizvoda na tržištu iz različitih izvora, uključujući svoje partnere i dobavljače. Takve informacije uključuju informacije koje se odnose na štetne događaje i / ili sigurnosne informacije (obje kako su definirane u nastavku) povezane sa ASTELLAS-ovim proizvodima. U slučaju da DOBAVLJAČ primi prijavu štetnog događaja i / ili druge sigurnosne informacije koje se odnose na ASTELLAS-ov proizvod, DOBAVLJAČ će prijaviti takve informacije ASTELLASu, u roku od jednog (1) radnog dana od primitka na [Pharmacovigilance\\_hr@astellas.com](mailto:Pharmacovigilance_hr@astellas.com)

26.2 U svrhe ove klauzule, "**štetni događaj**" znači bilo koji neželjeni medicinski događaj kod pacijenta ili subjekta kliničkog ispitivanja koji prima lijek i koji ne mora nužno imati uzročno-posljedičnu vezu s liječenjem. Štetni događaj stoga može biti bilo koji nepovoljan i neželjen znak (npr. abnormalni laboratorijski nalaz), simptom ili bolest koja je privremeno povezana s uporabom lijeka, bez obzira smatra li se povezanim s lijekom ili ne.

26.3 "**Sigurnosna informacija**" znači (a) bilo koji štetni događaj, uključujući bilo koji štetni događaj povezan sa prijavama sumnje u kakvoću lijeka ili upitima o medicinskim informacijama, ili (b) bilo koji štetni događaj povezan s prijavom falsificiranog ili krivotvorenog lijeka ili (c) bilo što od sljedećeg sa povezanim neželjenim događajem ili bez njega: (i) bilo koji nespecificirani slučaj smrti, (ii) izloženost lijeku tijekom dojenja, (iii) izloženost lijeku tijekom trudnoće ili u vrijeme začeća (majke ili oca), (iv) izostanak terapijske učinkovitosti, (v) predoziranje, (vi) zlouporaba, (vii) pogrešna uporaba, (viii) pogreška u liječenju - potencijalna, prekinuta ili stvarna, (ix) slučajni pozitivni učinci, (x) profesionalna izloženost, (xi) primjena izvan odobrene indikacije ili (xii) sumnja na prijenos infektivnog agensa.

## 27. OPĆE INFORMACIJE

27.1 Svako pravo ili pravni lijek društva ASTELLAS na temelju ovog UGOVORA ne dovodi u pitanje ostala prava ili pravni lijek društva ASTELLAS bilo na temelju UGOVORA ili ne.

27.2 Ako bilo koji sud, tribunal ili nadležno upravno tijelo proglasi bilo koju odredbu ovog UGOVORA djelomično nezakonitom,

nevažecom, ništavom, koja se može proglasiti ništavom, neizvršivom ili nerazumnom, tada će se, u mjeri u kojoj se takva nezakonitost, ništavost, pobjojnost, neizvršivost ili nerazumnost smatrati odvojitom i preostale odredbe UGOVORA, kao i ostatak takvih odredaba ostat će u potpunosti na snazi.

27.3 Propust ili kašnjenje društva ASTELLAS u izvršenju ili djelomičnom izvršenju bilo koje odredbe UGOVORA neće se tumačiti kao odricanje od bilo kojeg njegovog prava iz UGOVORA.

27.4 Svako odricanje društva ASTELLAS bilo kojeg kršenja, ili bilo koje pogreške, bilo koje odredbe UGOVORA od strane DOBAVLJAČA neće se smatrati odricanjem od bilo kakvog naknadnog kršenja ili pogreške i ni na koji način neće utjecati na druge uvjete UGOVORA.

27.5 STRANKE ovog UGOVORA ne namjeravaju da bilo koji UVJET UGOVORA izvrši bilo koja osoba koja nije stranka u Ugovora.

27.6 Odnos DOBAVLJAČA s društvom ASTELLAS bit će odnos neovisnog ugovaratelja. Ni u jednom trenutku se DOBAVLJAČ i njegovi PREDSTAVNICI neće predstavljati kao PREDSTAVNICI društva ASTELLAS.

27.7 Pozivanje na „Osobu” uključuje bilo kojeg pojedinca, korporativno tijelo, udrugu, partnerstvo, tvrtku, fond, organizaciju, zajednički pothvat, vladu, lokalno ili općinsko tijelo, vladinu ili nadvladinu agenciju ili odjel, državu ili državnu agenciju ili bilo koji drugi subjekt (u svakom slučaju, bilo da ima zasebnu pravnu osobnost ili ne).

27.8 Ovaj UGOVOR i svaki spor ili potraživanje koje proistječe iz ili u vezi s njim ili njegovim predmetom ili nastankom (uključujući neugovorne sporove ili potraživanja) uređuju se i tumače u skladu s hrvatskim zakonima, te STRANKE pristaju na isključivu nadležnost hrvatskih sudova.